

# MAGYAR NÉP

**KÉPES HETILAP**

Előfizetési árak:  
 évi 150.— L., félévi 85.— L.  
 Egyes szám ára 4.— L.  
 Külföldre egész évi 250.— L.

FŐSZERKESZTŐ:  
**GYALLAY DOMOKOS**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
**CLUJ,**

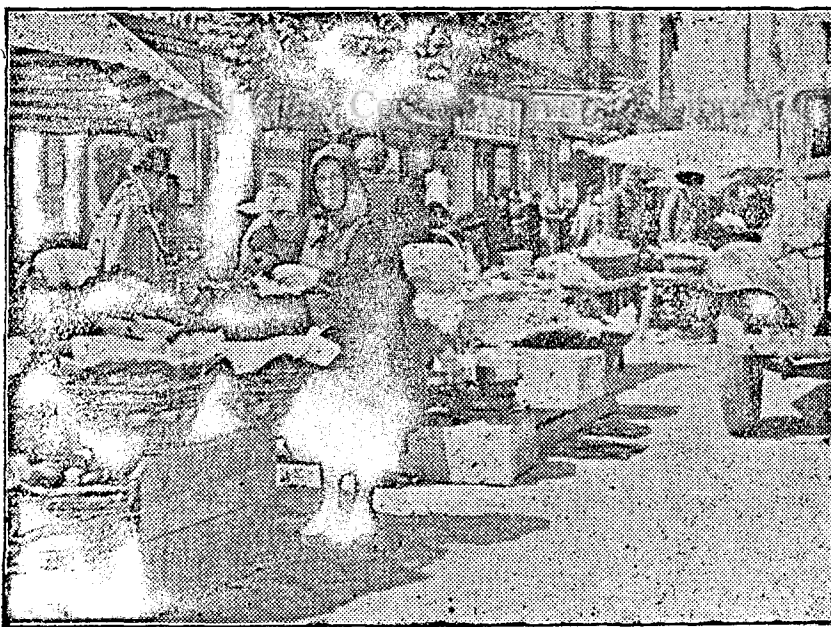
Strada Baron L. Pop 5. szám.  
 Megjelenik minden szombaton.

## A városi piac tanítása.

Tavasszal a természet képeinek megváltozásával egyidejűleg sok minden átalakul. Az ember életmódjában is nagy változást jelent a meleg időjárás beköszöntése. Előkerülnek a nyári ruhák s a hideg, boros napok után az ember számára gyógyszerként jelent a napsugár melege.

Látjuk azt is, hogy a háziállatok megélnék, a hosszú téli istállózás után fürge ficán-

nem jelentkezik mindenkinél. Tagadhatatlan azonban, hogy tavasz felé a legtöbb ember kívánja a zöldség és gyümölcs eledeleket. Ez a kívánság legfeltűnőbbben a gyermekeknél jelentkezik, mert a gyermeki lélek, addig, míg fejlődésének kezdetén áll, legüdébben megőrizte az ösztönöket. Ez a magyarázata, hogy a gyermek még az éretlen gyümölcsöt is megeszi, noha tudja,

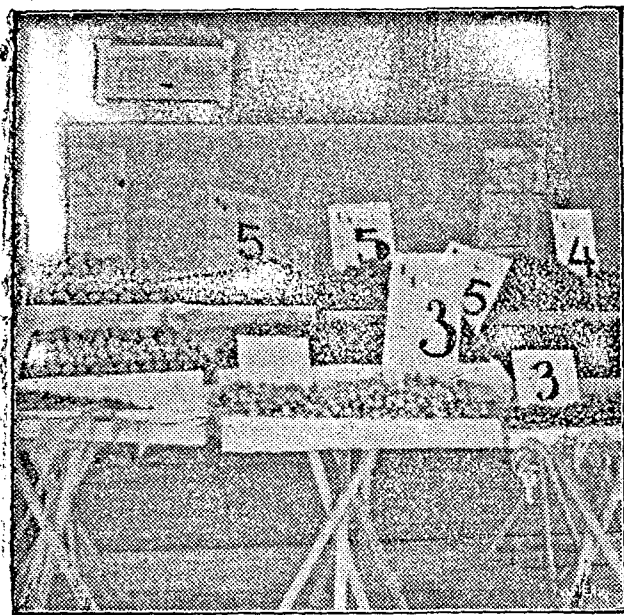


Gyümölcs piac.

kolással vonulnak ki a legelőkre. A gazda tudja, hogy a legelő füve csodát művel s a legelőn még a csontvázra aszott állatok is hamarosan kitéledek. Borzas, fénytelen szőrűk néhány nap alatt ragyogni kezd és simán fekszik mind jobban gömbölyödő testükön. A nagy változás, amin a zöld füre kapott állatok átesnek, figyelmeztető az ember számára, hogy tavasszal és nyár elején a friss növényi eledelnek nagy jelentősége van. Az állatok ezt ösztönszerűen érzik. Az ember azonban a táplálkozás terén annyira eltért a természetes életmódtól, hogy ösztönszerű megérzés

hogy beteg lehet tőle. Az erdőn-mezőn járó gyermekek vadsóskát, barabolyt, papsajtot, vadszőlőindát és minden ehető zöldséget — sokszor egészségük kárára is — összeszednek és megesznek. Jelölül annak, hogy szervezetük kívánja a friss növényi eledeleket.

Az orvosok és az életműködés titkait kutató tudósok vizsgálataiból tudjuk, hogy a friss növényekben a tényleges tápláló anyagok mellett *vitaminok*, a szervezetre nézve nélkülözhetetlen *élet-anyagok* vannak. Ha ezek hiányoznak a tápszerekből, a szervezet legyengül, az ember beteg



Városi gyümölcskirakat.

lesz. Sok ilyen betegség közül a *csontlágylást*, a *súlyt* és a tavasz elején fellépő, általános szervezeti legyengülést említjük meg. Az elmondottakból kitűnik, hogy az említett bajok ellen friss növényi eledelék fogyasztásával kell védekezni. *A friss növényi eledelék, a zöldség és gyümölcs, a szervezet gyógyszeréi és különösen tavasz vége felé, nyár elején kell nagy gondot fordítani arra, hogy étrendünkben szerepeljenek.*

Méltán mondják, hogy a tél komor napjai után az ember szervezete a napsugarat fel akarja

falni. Helyes ez az állítás, mert a friss növényi részek magukban hordják a napsugár gyógyító és éltető erejét. Aki tehát friss gyümölcsöt és zöldséget eszik, napsugarat eszik.

Az elmondottak alapján *kettős tanulság* szűrhetünk le. Igyekezzen mindenki egészségének fenntartása és erősítése érdekében sok zöldséget és gyümölcsöt enni. A gyermekek táplálkozásában fordítsunk különösen nagy gondot a friss gyümölcsre, mert a fejlődő szervezetet sokkal jobban fenyegeti a vitaminhiány, mint a felnőtt szervezetét. Másodszor arra tanítanak a tavaszi és nyári gyümölcsök, hogy anyagi tekintetben is számoljunk azzal, hogy az emberiség táplálkozásának súlypontja a friss gyümölcs és zöldség fogyasztása felé toldott el. Az okos gazda tehát gyümölcs- és zöldség-termelésre rendezkedik be, mert ezek jól jövedelmeznek. De csak a jóféle, nemes fajtájú gyümölcsöket szabad termeszteni. Ma már tyúktojás nagyságu eprek vannak, a cseresznye, meggy és más gyümölcsök nemes fajtái nálunk is általánosan ismertek. A szomszédos megyei Ciresoaia különösen híres cseresznye-termeléséről. A község derék népének — amint azt már többször megírtuk — a cseresznye és a gyümölcs megélhetést és jó módot biztosít.

A városok kirakatainak és piacainak mostanság legszebb díszje a sok szép eper és cseresznye. A friss gyümölcs, a friss zöldség az idén már április-május hónapokban megjelenik a piacokon. Az eper, cseresznye, meggy, árpáca és ezek jól megfizeti a városi közönség.

Ime, mennyi hasznos tanítást nyújt a városi piac zajló élete!

## Képek az Albaiulia-i püspökszentelésről.

Gerstenbrein Arthur felvételei



A díszmenet elindul a püspökszentelésre.



Vorbuchner segédpüspök elhagyja a székesgyűlést.

## Püspökszentelés Albaiulian.

Június 7-én, szentháromság vasárnapján, nagy ünnepe volt alba-iulian katolikus egyházmegye népének: e napon szentelték püspökké Vorbuchner Adolfot, a Majláth püspök helyébe utódlási joggal kinevezett segédpüspököt. Miután egy püspök felszenteléséhez a szabályok szerint három, más püspök közreműködésére van szükség, elképzelhető, hogy a katolikus egyházban oly nagyszerűen fejlődött szertartások mily fényes keretben adnak egy ilyen ritka eseménynek.

A felszentelést a bukaresti róm. kath. érsek végezte, a segédkező püspökök dr. Pacha Agoston Timisoara-i és dr. Fiedler István Sarmar-Oradea-i püspök voltak. Az ez alkalomra pompásan feldíszített ősi templomot színültig megtöltötte a közönség, melynek soraiban együtt lehetett látni az egyházmegye katolikus társadalmának vezető tényezőit, élükön a katolikus Státus igazgatótanácsával. A ref. egyházközséget gr. Bethlen György főgondnok és Kádár Géza főesperes, az unitárius egyházat dr. Vargha Béla püspökhelyettes és dr. Ferencz József tanácsos képviselték.

A felszentelési szertartás után az új püspök fogadta a tisztelgő küldöttségeket, külön

külön válaszolva az üdvözlő beszédekre. Az ünnepséget népes közönség zárta be, melyen számos felkösöntő hangzott el. A közönségben az érsekkel együtt a két vendégpüspök is végig jelen volt. Az új püspök kedves, megnyerő egyéniségéről, szeretetreméltó, közvetlen modoráról a legnagyobb meglepődéssel beszél mindenki, aki közelről látta és hallotta, s egyben a legnagyobb megnyugvással állapíthatta meg azt is, hogy azok az aggodalmak, melyeket egyesek az ő kinevezéséhez fűstek, részint túlzottak, részint céltalosak voltak. Az erre illetékesek megállapítása szerint az új püspök teljesen tudatában van annak a sokirányú feladatnak, mely rá, mint főpásztorra vár, s tisztában van azzal is, hogy működésében a lelki és szellemi harmónia az irányító vonal. Kiváló képességei, emelkedett gondolkozása és nagy lelki intelligenciája őt erre kiváltképpen alkalmassá teszik.

[A Magyar Nép a maga részéről is mély tisztelettel üdvözlöi a katolikus egyházmegye új főpásztorát és a jelen időkből különösen nehéz egyházkormányzói működéséhez Isten áldását kívánja.

(dr.)

## Tanulnak-e a káron?

A rossz hír szárnyon jár. Az ország legféltreesebb falujába is eljutott már annak a híre, hogy Bucurestiben milyen megrázó szerencsétlenség történt a múlt héten. Alkalmatlant szemtanuk mondták el a szerencsétlenség lefolyását. Mi tehát nem kívánjuk kiszámolni, csak röviden elmondjuk a történeteket. Inkább azzal szeretnénk foglalkozni, hogy a gyászos esemény milyen hatást keltett, milyen gondolatokat ébresztett közvéleményünkben.

Most mult hat éve, hogy Károly király ifjúsága hazajött külföldről s elfoglalta trónját. Ezt az évfordulót az idén különös fényesüléssel akarta megünnepelni az ország. Emelte az alkalom jelentőségét, hogy a kisantant kormányfői is összejövetelt tartottak Bucurestiben s fontos külpolitikai kérdéseket tárgyaltak meg.

A szerencsétlenség az ünnepség legfényesebb jeleneteit dulta föl. Az óriási tömeg, amelyet az ország minden részéből toboroztak össze, a város mellett levő gyakorlótéren, Cotroceniben, sereglett össze az ifjuság díszfelvonulásainak megtekintésére. A nagyméretű emelvények megteltek a nézőközönség ezreivel. Már az ünnepség kezdetén beszakadt egy kisebb emelvény s már annak három halott és sok sebesült áldozata volt!

Másodszor, az ünnepség legkiemelkedőbb pontján, a legnagyobb emelvény is beszakadt. És ez a szerencsétlenség már szörnyű méreteket öltött. Román lapok jelentései szerint az emelvényromjai alól több sebesültet és közel száz halottat szedtek ki. A rémes esemény,

amely a királyi család és a külföldi előkelőségek szemeláttára zajlott le, az örömnünetet szempillantás alatt gyászos siralomra változtatta.

Ebben a siralomban minden jóézésű ember osztozik. Résztételjes irtózáttal gondolkunk azokra, akik emeletnyi magasságból lezuhanva törték nyakukat, gerincüket, vagy akiket a korhadt anyagból készült hitvány tákolmány gerendái zúztak halálra vagy nyomorékra, akiket szögek szurtak agyon vagy rájuk hulló tömegek fullasztottak meg.

De mikor őszinte részvétet érzünk az áldozatok iránt, egyúttal őszinte harag és elkeseredés támad bennünk azok ellen, akiknek vétkes mulasztása, gyalázatos kapzsisága ezt a világraszóló szerencsétlenséget előidézte.



**Togal**  
gyorsan és biztosan hat  
**RHEUMA / KÖSZVÉNY**  
ISÍÁSZ, GRIPPA, IDEG- ÉS FEJFÁJÁS  
és minden más húlésees megbetegedésnek  
Időit esetekben is meglepő eredményeket  
A Togal kikészítői a szervezetből  
a káros bomlási termékeket  
Csináljon egy komoly Togal-kurát  
Gyógyászterápiában és Drogériákban.

Mert a vizsgálat megállapításai szerint szörnyű könnyelműség és rettenetes visszaélés okozták a tömeghalált.

A mostani szörnyű anyagi és erkölcsi kárból levonják-e ezt a tanulságot az ország vezetői?

## Külföld

**Az angol költségvetési botrány.** A törvényhozástól egy régebbi számunkban ismertetett eset megvizsgálására kiküldött külön bíróság befejezte vizsgálatát s annak eredménye alapján meghozta és kihirdette ítéletét. Ez az ítélet megdöbbentő és lesújtó. Megállapítja, hogy a költségvetésben tervezett adó- és vámemelések időelőtti közlésében Thomas volt miniszter a bűnös és hogy neki haszna volt belőle. Mint már említettük, ilyen eset másfél évszázad óta nem történt Angliában s azt jelenti, hogy Thomas miniszter erkölcsi értelemben elveszett ember. Vajon melyik más államban volna lehetséges az igazság ilyen könyörtelen megállapítása egy miniszter ellen?

**Mezőgazdasági tervek Magyarországon.** A földmívelésügyi tárca költségvetésének tárgyalásakor Darányi Kálmán miniszter ismertette a mezőgazdaság érdekében megvalósítandó kívánt terveket. Egyik

terv az Alföld öntözésének biztosítása. Erre azért van szükség, mert ezen a különben dúsan termő területen rendszeresen kevés a csapadék és víze alig van. Tehát csatornákkal kell segíteni a víz hiányán. Eddig már 16.000 hold öntözését biztosították ezen a módon, de az elkészített tervek szerint rövid idő alatt kétszázézer, majd később ötszázézer hold öntözéséről gondoskodnak. A másik terve a már megindult erdősítés menetének gyorsítása. Eddig 34.000 holdat erdősítettek az Alföld egyéb módon nem használható területén. Ezután évente 20.000 hold kerül erdősítésre, mindaddig, amíg az erre a célra szánt 190.000 hold befásítása be nem következik. Ezekből a számokból az is látszik, hogy a mezőgazdasági munkásoknak hosszabb időre lesz állandó munkájuk s ez megint a munkanélküliségen enyhít. Ezen kívül a kis- és középbirtokosok oktatásáról is gondoskodnak, más, tágabb keretek közt mint eddig. Ebből látható, hogy a magyar kor-

mány igyekszik a gazdasági helyzet javításán.

Bejelentette a miniszter az is, hogy az idei termésből 6 millió hétszázézer métermázas gabona külföldre való eladását már biztosította.

**Anglia és Olaszország.** Amint világossá vált, hogy a Népszövetség nem tudja megakadályozni Olaszországot Abessínia meghódításában, Anglia hangulata is megváltozott. Az előtt ő volt a Népszövetség politikájának legerősebb támogatója, de a négyes menekülés után leszámolt a helyzettel: elfogadta azt az eredményt, amin sem a Népszövetség, sem más hatalom nem bír háború nélkül változtatni, már pedig háborúval elérhető eredmény nélkül egészen bizonyosan sokkal nagyobb veszedelmek és veszteségek származnának egy újabb világháborúból. Ezt látta az angol kormány s ezért az adott helyzethez alkalmazkodva, békülékenyebb politikát kezdett Olaszország iránt. Mussolini is belátta az Angliával való barátságából származ-

nyök nagy súlyát s ő maga is azon igyekszik, hogy minél teljesebb mértékben helyreállítsa a két ország hagyományos jó viszonyát. Ennek a szándékának kell tulajdonítani az olasz kormány teljes átszervezését, aminek keretében Mussolini külügyminiszteri tárcáját egy határozottan angolbarát államférfinek adta át.

Ilyen körülmények közt majdnem bizonyosra lehet venni, hogy a Népszövetség június 20-án megtartandó közgyűlése elismeri Abesszinia meghódítását és megszünteti az Olaszország ellen még fennálló gazdasági megtorlásokat.

Érdekes megemlíteni, hogy amilyen mértékben javul az angol-olasz viszony, éppen olyan mértékben romlik Olaszország viszonya Franciaországhoz. Ennek valószínű oka az, hogy a francia kormány most tulajdonképpen baloldali politikusokból áll, akik tudvalevőleg nem rokonszenveznek a Mussolini politikájával. Viszont Franciaország kapcsolata Angliával szilárdabb, mint valaha s ebből következik, hogy a francia-olasz feszültség is enyhülni fog.

Óriási sztrájk Franciaországban. A Blum-kormány megalakulásával csaknem egyidőben eddig még nem ismert méretű sztrájk tört ki Franciaországban. Párizsban kezdődött s onnan végig száguldott az egész országban. Egy milliónál több munkás hagyta abba a munkát, úgy, hogy nemcsak az utcák nem tudtak megjelenni több napon át, hanem a nagyobb városok élelmezését, vizellátását és vízellátását is komoly veszedelem fenyegette. A sztrájk nagy riadalmat keltett nemcsak Franciaországban, hanem világszerte, mert attól tar-

tottak, hogy a sztrájk következménye az ország bolsevizálódása lesz. A pénz eszeveszetten menekült Franciaországból s csak az angol pénzügyi körök erélyes közbelépése mentette meg a frankot a leromlástól. Kiderült azonban, hogy a sztrájknak csak gazdasági céljai vannak: a munkaidő leszál-  
litása és a munkabérek emelése. A munkások mindakét téren eredményt értek el s ma már a sztrájkot megszüntetnek lehet tekinteni.

Közben a Blum-kormány bemutatkozott a képviselőházban s munkatervét jelentős többséggel bizalom fogadta.

Allamfők Bucuresti-ben. Az Ófelsége hazatértének megünneplésére a fővárosban megjelent Pál szerb herceg és Benes cseh köztársasági elnök részvételével megtartott kisan-  
tant tanácskozás megint hangsúlyozta a három szövetséges állam teljes egységét minden külpolitikai vonatkozásban. Megbízható hírek szerint katonai kérdéseket is tárgyaltak a tanácskozáson, különösen Csehország megtámadásának lehetőségével számolva. Bizonyára ezzel függ össze a cseh hadügyminiszternek „támadásra készülő bizonyos államokhoz” intézett az a kifakadása, hogy Csehország támadásra támadással, ütésre ütessel fog válaszolni s a legnagyobb elszántsággal és odaadással fog védekezni. Alig lehet kétség, hogy ez a nyilatkozat Németországnak szól, hiszen alig egy hete, hogy a cseh külügyminiszter elismerését fejezte ki Magyarország nyílt és becsületes magatartása miatt.

A bucuresti szép ünnepségszerű megszakításáról lapunk más helyén adunk tudósítást.

Nagy veszedelem a távoli Keleten. A délkinai kormány „hadat üzent” Japánnak s hadierővel kívánja Kína északi részét a japáni megszállás alól megszabadítani. Ez a hír önmagában alig jelent komoly veszedelemet, mert a hadüzenet „kormány”-nak saját területén is alig van valami hatalma. De komolyabb színt ad a dolognak az, hogy ez a kormány határozottan kommunista jellegű s így fel kell tenni, hogy a hadüzenet tulajdonképpen a szovjettől származik, ami már nagy és közeli veszedelemet jelenthet. Erre mutat a világháború egy kiváló német tábornokának mandzsuri tanúmányutja is, aki a terepviszonyokat tanulmányozza, bizonyosan nem ok nélkül, hiszen Németország legalább olyan elkeseredett ellensége a szovjetnek Európában, mint Japán Ázsiában. Így félni lehet attól, hogy nagy keleti háború fog kitörni.

A magyar költségvetés tárgyalása a közeli napokban véget ér s ezzel befejeződik a képviselőház munkája is egy ideig. Ez természetesen nem jelenti a politikai élet szünetelését is, mert a nyár folyamán újabb fontos törvényjavaslatokat fog-nak előkészíteni, sőt sor kerülhet a titkos választási eljárás alapuló új választási törvény alapelveinek megbeszélésére is.

Szerb buza Németországban. Szerbia ez évi buzatermésének feleslegét — mintegy 4—5 millió métermázsa búzát — egész mennyiségében Németország veszi át. Ez a rövid gazdasági hír belső lényege szerint — külpolitika. Mutatja, hogy minden cáfolat ellenére, milyen erős és folyton erősödő kapcsolat van a két ország között.

## A Gazdasági és Hitelszövetkezetek Szövetségének közgyűlése

A Szövetség — melynek kötelékébe mintegy 400 hitel-, tej- és gazdasági szövetkezet tartozik, — két évvel ezelőtt elhatározta, hogy közgyűléseinek helyét működési körzetén belül évente változtatni fogja, hogy így mindig más vidékek szövetkezeti életével jusson közvetlen érintkezésbe és ezáltal is emelje a mozgalom erejét és az iránta való érdeklődést. Az idei közgyűlést Sft. Gheorghen június 2-án tartotta meg a szövetség, és azon nemcsak a közeli falvak székely lakói, de a messzi Bihar, Bánát és más távoli vidékek szövetkezeti kiküldöttei is nagy számmal jelentek meg.

Dr. Ferenczy Géza unit. főgondnok, szenátor nyitotta meg a közgyűlést, melynek elnöki asztalánál ott láttuk Gyárfás Elemér szenátort, Mikó Lászlót, a Földmives Szövetség elnökét, Dr. gróf Bethlen Lászlót, a szövetség vezérigazgatóját, Dr. Ferencz József ügyvezető igazgatót és Petrovay Tibor cégvezetőt.

Az igazgatóság jelentése részletes beszámolót adott egy év munkájáról és a közgyűlés tagjai örömmel állapították meg, hogy a konverzió által okozott súlyos helyzetből a hitelszövetkezetek javarésze kilábold és ismét megkezdte közhasznú működését. A közgyűlés az előterjesztett jelentést és mérleget egyhangúan elfogadta, majd a megüresedett igazgatósági helyekre egyhangulag Dr. gróf Bethlen Lászlót, Mikó Lászlót, Zoltáni Pált, Dr. Borbély Lajost és Dr. Harcsár Gézáat választotta meg; míg a felügyelő-bizottság tagjai Gyarmathy Aprád, Vári Domokos, Szotyori Lajos, Török Bálint és Gadó Jenő lettek.

A közgyűlés után a szövetkezeti nap legérdekesebb része következett: a szakelőadások. Dr. gróf Bethlen László, a Szövetség igazgatója részletes és nagy figyelemmel kísért előadásban ismertette a szövetség jövő munkaprogramját. Beszédében rámutatott arra, hogy a szövetkezetek kiállották a nagy próbát, leküzdötték a nehézségeket és az eddigi eredmények azt bizonyítják, hogy a nagy magyar rétegeknek csak egyetlen hitelintézmény állhat rendelkezésére s ez pedig a szövetkezet. A szövetkezet a kisemberek munkájának és egymásrautaltságának az eredménye s így természetesen a kisembereknek származik belőle a legnagyobb előnyük. Az igazga-

tóság most arra törekszik, hogy egy tizmillió lejes visszszámítolási hitelt szerezzen s e által olyan hitelbázist teremtsen, mely rendkívüli nagy jelentőséggel bír. Felhozta például azt is, hogy a székely erdőkön a fának a tőárát sikerült 60 lejről a duplájára emelni és a mi területeinken terem a legnemesebb lóheremag, mely iránt világszerte nagy kereslet nyilvánul meg. Nagy segítő lehetőség előtt állunk s azoknak a kihasználását csak úgy tudjuk elérni, ha mindnyájan összefogunk és a szövetkezeti egymásrautaltsággal jobban megszilárdítjuk a meglévőket és kibővítjük a szövetkezeti keretet. Dr. gróf Bethlen László ezenkívül egy igen nagyjelentőségű kijelentést tett. Elmondotta, hogy nemrégiben Tg. Muresen megkezdte működését a Gazdasági és Hitelszövetkezetek Szövetségének a tejfeldolgozó üzeme, mely naponta tizennégyezer liter tejet vásárol meg az eddiginél sokkal magasabb áron a magyar gazdáktól. A központnak az a törekvése, hogy Targu-Mures utá más helyeken is felállítson ilyen üzemeket s a második minden jel szerint rövidesen a Odorheiu megyei I. G. Ducán épül fel.

A továbbiak során rámutatott arra, hogy mindenütt be kell vezetni az állatbiztosítást, mert jelenleg az a helyzet, hogy vészek esetén a gazdatársadalmat súlyos csapások érik anélkül, hogy valamilyen kártalanításban lenne részük. A szövetkezeteken belül meg kell szervezni a temetkezési egyleteket, minden halálesetnél a súlyosan érintett család bizonyos pénzügyi támogatásban részesülne. Fel kell állítani a kulturosztályt, hogy egyetlen magyar falu se maradjon a jövőben népkönyvtár nélkül. Beszéde végén kijelentette, hogy a Gazdasági Egylet új vezetőséget választott, mely minden más lekötöttség nélkül komoly munkát akar végezni. A szövetkezetek és a Gazdasági Egylet együtt kell dolgozók a gazdatársadalom felségélyezésére és támogatására. A házitermelés kiszélesítése céljából az értékesítés szövetkezeti uton szervezendő meg.

Tervbe vette a szövetség a lóheremag szövetkezeti uton való értékesítését is, ami a gazdaközönség számára több milliós jövedelemtöbbletet eredményezhetne. Ezeknek a kér-

Részeknek a megoldásában a szövetség az Erdélyi Gazdasági Egylettel kíván együtt dolgozni.

A részletekre kiterjedő munkaprogramm élénk benyomást tett az értekezlet résztvevőire és azt számos értékes hozzászólás követte. Ezután Petrovay Tibor cégvezető beszélt a hitelszövetkezetek ujjáépítésének feltevéleiről, különösen hangsúlyozva azt, hogy mekkora feladatok várnak ezen a téren a szövetkezetek vezetőségeire. A mozgalom sikere a rátermett, öntudatos, kötelességteljesítő vezetőktől függ. A jövő teendői közül különösen kiemelte előadó, a szövetkezeti önszegély elvére hivatkozva, az újabb tökegyűjtés szükségességét. Előadása nagy tetszéssel találkozott.

A hozzászólások során Dr. Gyárfás Elemér, Dr. Ferenczy Géza, Mikó László, Sós Adolf, Polonkai Tivadar, Gyarmathy Árpád, Dr. Bodor Géza, Dénes Mihály, Dr. Szentiványi Gábor és Kiss Gyula értékes gondolatokkal gazdagították az értekezlet vitaanya-

gát. A közgyűlést közebed követte, majd a résztvevők csoportokban megtekintették a Székely Nemzeti Múzeumot, valamint a Hangya raktárát. A pünkösdi szövetkezeti találkozó megerősítette a szeretetnek, hűségnek, bizalomnak azt a kapcsolatát, amely szövetségünket és a vidéki szövetkezeteket egymásért és a dolgozó magyarságért élő, munkáló, küzdő család tagjaivá teszi.

## Belpolitikai hírek

**Tagozati gyűlés Treiscaune-ban.** Az Országos Magyar Párt Treiscaune-megyei tagozata intéző bizottsági ülést tartott. A gyűlésen megjelentek Sándor József szenátor és br. Szentkereszthy Béla képviselő. A gyűlést Szentkereszthy báró, tagozati elnök nyitotta meg és bejelentette, hogy a gyűlés egyik legfontosabb célja az országos nagygyűlés előkészítése. Ezután beszámolt képviselői működéséről. A magyar képviselő beszámolója után Sándor József szenátor beszélt. Elítélte az „Igazság” című újság magatartását és örömmel állapította meg, hogy a magyarok kivétel nélkül elítélik azt az irányzatot, amit a nevezett újság és szerkesztője követnek.

**Diákok a bíróság előtt.** A Targu-Mureş-i diákgyűléssel kapcsolatban tíz diák került államellenes magatartás miatt bíróság elé. A tüntető diákok ügyét a Targu-Mureş-i törvényszék tárgyalja. Azzal vádolják a diákokat, hogy bűncselekményt magasztaltak fel, mert éltették azokat a gyilkosokat, akik Duca miniszterelnököt a Sinaia-i állomáson megölték. A tárgyalást újabb bizonyítékok beszerzése miatt a hónap végére halasztották.

**Minisztertanács foglalkozott a Bucureşti-i szerencsétlenség ügyével.** A Bucureşti-i ünnepi emelvény összeomlásának kérdésével minisztertanácson foglalkoztak. A minisztertanács eredményéről jelentést tettek Ófelségének. Ófelsége kijelentette, hogy a bűnösöket a legszigorubban meg kell büntetni, hogy hasonló visszaélések többet ne történhessenek.

**Képviselői beszámoló Unirea-n.** Az Országos Magyar Párt Turda-megyei tagozata jól sikerült képviselői beszámolót rendezett Unirea községben. A beszámolón többen megjelentek a megyei tagozat vezetősége részéről és nagy közönség előtt tartotta meg Gál Miklós kamarai képviselő beszámolóját. Gál Miklós beszámolójában felsorakoztatta a magyarság legutóbbi sérelmeit és a magyar parlamenti csoport munkásságát részletesen ismertette.

## A PÜSPÖK SZENTELÉS

szertartása latin-magyar nyelven a pontificale Romanum szövege.

40 lejért kapható a MINERDÁNÁL

CLUJ, Str. Regina Maria 1.

## Hírek

Esővel köszöntött be Medárdus. Medárdus napján egész Románia területén esők voltak. A néphit azt tartja, hogy ha Medárdus napján esik az eső, negyven napig állandóan esni fog. Szó szerint ez a regula nem szokott beválni, de kétségtelen, hogy az előjelek szerint Medárdus napja meghozta a várya várt, állandóbb jellegű esőzéseket. Remélni lehet, hogy a júniusi esőzések valamennyire pótolni fogják a talajban levő víz-hiányt. Örvendetes dolog, hogy a gabonafélék és a kukorica akkor kapták az esőt, amikor arra legnagyobb szükségük volt. A takarmány-termésen is javítottak a júniusi esők. Az esőzésekkel egyidejűleg a hőmérséklet lehült, sok helyen a levegő hőmérséklete a fagyponthoz közel járt. Azonban csak a legmagasabb havasokon volt dér vagy hó. Kár tehát a hidegből nem származott.

Megkezdődött az élet a fürdőkön. A fürdőkön és nyaraló helyeken a nyári élet megkezdődött. Különösen az Ókirályságból árasztották el nagy számban kirán-

duló vendégek a szép helyeit. Az állandó vendégek csak a hónap vége felé érkeznek meg. A jelek szerint pezsgő élet lesz a székelyföldi nyaralóhelyeken. A Gyilkostó gyönyörűségeinek megtekintésére már Amerikából is érkeznek természetjárók. Ennek köszönhető, hogy ez a kirándulóhely gyors fejlődésnek indult. Sorra épülnek a szebbnél szebb nyaralók és szállodák. Ezenkívül különleges berendezésekkel és szórakozó helyekkel igyekeznek a vendégek kényelmét biztosítani.

Mindenen ki lehet fogni. Közöltük lapunkban, hogy a kormány szigorú rendeletben tiltotta meg a szerencsejátékok folytatását. A rendelet következtében a nagyobb fürdő- és nyaralóhelyeken szokásos szerencsejátékok megszűntek. Constanta-ban most azzal a tervvel foglalkoznak, hogy amerikai mintára, hajókat rendeznek be, amelyeken szerencsejátékok lehet folytatni. A nyílt tengeren ugyanis senki sem akadályozhatná meg a szerencsejátékok folytatását.

Óriási viharok pusztítottak Oroszországban. Oroszországban példátlan erejű viharok pusztítanak. Szibériával a tele-

fon és táviró összeköttetés is megszakadt. Egyes vidékeken havazott és a havazás után nagy fagy pusztított a vetésekben és a gyümölcsstermésben. Az itéletidő egyes vidékeken annyira tönkretette a gabonaféléket, hogy a lakosságot ébrenség fenyegeti.

Uj sebész a Református Kórházban. A dr. Jancsó Ödön halálával megürült sebész-és orvosi állást betöltötték. Az állásra dr. Péterffy Pál fiatal sebész-orvost hívták meg.

Halálos szerencsétlenséget okozott a zuhanó repülőgép. A jugoszláviai Raguzában egy katonai repülőgép felrobbant és lezuhant. A repülőgépből az égő benzin a város házáira és utcáira ömlött s felgyújtotta a járókelők ruháját és több helyen tüzet okozott. Három ember meghalt.

Meglopták az igazságügyi minisztert. Pop Valér igazságügyi miniszter egy Bucuresti-i templomban esküvői szertartáson vett részt. A tömegben egy zsebtolvaj kilopta a miniszter pénztárcáját.

Felgyújtott a villám egy fürdő-vendéglőt. A legutóbbi viharok alkalmával Ciceu községben egy villám felgyújtotta a fürdő-vendéglőt. A tűz következtében a fürdő-vendéglő teljesen leégett.

Súlyosan megsebesítette a megvadult bika pásztorát. Száraz János Genciu-i (Salaj-megyé) csordapásztorát megtámadta a bika. Száraz védekezett a bika támadása ellen és ennek köszönheti, hogy bár súlyos sebekkel, de élve menekült meg a veszélyes helyzetből. A bika felhasította egyik combját. Az oldalán és fején is megsebesítette.

**Élta-e már**

**a KELETI UJSÁG**

8 oldalas, mély nyomásos

**vasárnapi Képes Híradóját?**

Ezt a gyönyörű képes újságot

**előfizetői részére teljesen díjlanul**

csatolja a KELETI UJSÁG minden vasárnapi számához.

**A nyolcoldalas képes melléklettel együtt, 24 oldal terjedelmű vasárnapi szám**

**példányonkénti ára mindössze 5 Lei**



Famunkások sztrájkja. A Comandau-i fatelep munkásai az alacsony munkabérek miatt beszüntették a munkát. A munkások eljárásukkal arra akarják rábírní a faüzemek vezetőségét, hogy igazságos bért állapítsanak meg számukra.

Tűz Berveniben. Berveniben Botos Lajos, Lévai Gyula és Salgó Jánosné telkein tűz pusztított. Két lakóház és egy istálló leégett. A tüzet a kendergyári munkások oltották el.

Megsebesült a vigyázatlan erdő-pásztor. Miklós István Lemnia-i erdő-pásztor tilosban legeltető juhászokat akart meglepni. Közben megbotlott és olyan szerencsétlenül esett, hogy szolgálati fegyvere elsült. A golyó jobbkezét összeroncsolta.

Összedült a cirkusz. Könynyen végzetessé válható balaszt történt Petroseni-ben. A városban működő cirkusz a nagy szél következtében összedőlt. Szerencsére a közönség, mielőtt a cirkusz tetőzete összeomlott volna, ki tudott menekülni a cirkusból.

Tüzek Treiscaune-megyében. Micfalau és Harale községekben a pünkösdi ünnepek alatt tüzek pusztítottak. Micfalau-n János György gazdálkodó háza gyulladt ki és égett le. A tüzet a kémény kigyulladás okozta. János György kára 28 ezer lej. Harale községben Paizs András gazdálkodó házában keletkezett tűz. Kenyeret sütöttek és éjszakára a parazsat nem oltották el. Éjszaka szél kerekedett és a kéményen át kiszórta a parazsat. A szikrától Paizs András lakóháza meggyulladt. A kékely gazda kára 20 ezer lejre rug.

Halálos szerencsétlenség fa-döntés közben. Az Estelnecei erdőben Kis József erdőmunkásra fenyőfa zuhant. A szerencsétlen ember azonnal meghalt. A szerencsétlen végű munkást az erdőben temették el, mert nem merték holttestét a faluba szállítani. A babonás emberek ugyanis azt tartják, hogy a fa által agyonszujtott halott jégesőt hoz a falura. A fiatal munkás temetése megható gyásszal folyt le a fenyőerdőben.

Katholikus nagygyűlés lesz júliusban. Az Római Katolikus Népszövetség 1. évi nagygyűlését Târgu-Mureşen rendezi meg július hónap 3. és 5. napjain. A nagygyűlésen sok fontos kérdés kerül megvitatásra. A gyűlés a következő fő alapgondolat körül fog mozogni: *Krisztus és a falu*. A nagygyűlés vezetősége mindent el fog követni, hogy ez az alapgondolat úgy az előadásokban, mint a hozzászólásokban és a felvonulásokban méltó módon kifejezésre jusson. Érdeklődők forduljanak a római katolikus népszövetség központi irodájához, Cluj, Kogălniceanu-ucca 7. szám.

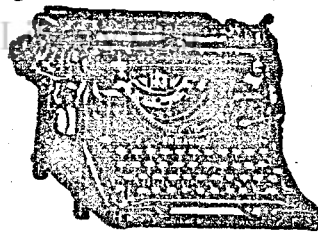
Szerencsétlenségek Olaszországban. Nápoly mellett egy vonat kisiklott. A szerencsétlenségnek 19 halálos áldozata és negyven sebesültje van. Két traktor összeütközése alkalmával 6 ember halt meg.

Elgázolt a vonat egy pásztorfiut. Balázs László Tasmad-i pásztorfiu a Zalan-i motoros vonat előtt keresztül akart futni. A vonat elütötte és azonnal meghalt. A pásztorfiu halálos szerencsétlenségét saját gondatlansága okozta.

Még mindig sok tigris van Bengáliában. A délázsiai Bengáliában a művelődés terjedése ellenére még ma is nagyon sok tigris van. Az angol hatóságok legutolsó kimutatása szerint a tavalyi évben negyven tigrist lőttek. Tavaly a tigrisek negyvenhat embert öltek meg.

## Irógépek

Smith Premier No 60. Remington, Underwood és Corona írógépek svári árban kaphatók.



Gyári raktár amerikai és német írógép és sokszorosító kellekéből. Speciális javítóműhely az összes rendszerű gépek részére. Használt írógépből nagy raktár.

**„RAPID”**  
IRÓGÉPVÁLLALAT  
CLUJ, STR. REGINA MARIA 33.

Kérjen mutatványszámot gyermeke számára az

## UJ CIMBORA

című képes gyermeklapból. Megjelenik havonta háromszor  
Előfizetési díj egész évre 200, félévre 100, negyedévre 50 lei.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal Cluj, Str. Baron L. Pop 5.

# MÉZŐGAZDASÁG:

ROVATSZERKESZTŐ: DR. SZÁSZ FERENC



## Forgolódások a veteményes kertben.

### 1. Egész nyáron át vessünk paszulyt!

A paszuly (fuszulyka) a háztartás egyik legfontosabb növénye. A zöldpaszuly és a szárazpaszuly olyan eledelek, amelyek egy házasztaláról sem hiányozhatnak. Rendkívül táplálók, mert az összes zöldségfélék közül a paszulyban találjuk meg legnagyobb mennyiségben azokat az értékes tápszereket, amelyeknek értéke a huséval egyenlő. Télen pedig a legkitünőbb leves és vastagétel a szárazpaszulyból készül. A paszuly termesztése nem csak kertekben, hanem szántóföldön is folyik, de nagyon kevesen végzik szakszerűen. Mind a kertben, mind a szántóföldön a legkönnyebben a bokor alakú paszuly termelhető. Ezt köznyelven gyalogpaszulyknak hívják. Előnye, hogy nem kell melléje karót állítani, nem vet árnyékot a kertben, tehát nem foglal el olyan nagy helyet, mint a karóspaszuly.

A paszulyt nyáron át többször kell vetni, hogy állandóan elláthassuk a házat friss zöldpaszullyal. Termesztése nagyon könnyű. Jó tudni, hogy a gyalogpaszuly éppen olyan jó minőségű paszulyt terem, mint a karós. A paszuly a hideg iránt ugyan nagyon kényes, de sokkal szebben fejlődik hűvös éghajlat alatt és ott termése is izletesebb lesz. Meleg, száraz éghajlat alatt szálkássá válik, hamar megvévül. A tapasztalat alapján ajánljuk, hogy különösen hegyvidéken lakó székely népünk fordítson nagy gondot a paszuly termelésére. Magasabb fekvésű helyeken, ahol az időjárás hűvösebb és több eső esik, nyugodtan lehet vetni nyár közepéig 2—3 hetes szakaszokban.

A bokor-paszuly fajták a talajban nem válogatósak ugyan, mindazonáltal a zöldpaszulyfajták csak jó minőségű, termékeny talajokban termesztethetők eredményesen. A frissen trágyázott talajban azonban a paszuly buja fejlődésű lesz, gyéren virágzik és keveset terem. Ez okból az 1—2 évvel előbb trágyázott, ősszel mélyen művelt talajban legjobb termeszteni. De ha a zöldpaszuly ter-

mesztésére használandó talaj kiélt, sovány volna, az esetben egészen korhadt istállótrágyával ajánlatos megtrágyázni, mert ellenkező esetben keveset terem és zöldhüvelyei hamar szálkásodnak, megöregszenek. Tulságosan száraz, meleg fekvésű helyen a paszuly nem szolgáltat kielégítő termést. De természetesen attól is sok függ, hogy milyen fajtát választunk termesztésre? Mert hiszen tudva levő, hogy nem mindegyik fajta alkalmas zölden való fogyasztásra. A zöldhüvelyű paszulyfajták szálkamentesen csakis olyan talajban termesztethetők, amely nyáron is mérsékelt talajnyirkosságot tartalmaz. Hűvösebb éghajlati viszonyok között a zöldhüvelyű viaszpaszulyfajták általánosabb elterjedésnek azért örvendenek, mivel nem szálkásodnak. A bokorpaszulyfajtákat 40 × 40 centiméteres távolságú fészkekbe vagy pedig ugyanilyen távolságú sorokban, barázdában 5—6 centiméterre 1—1 szem magot vetve, természetük. De kukorica, dinnye és ugorka között is termesztethetjük a száraz használatra alkalmas fajtákat. A zöldpaszulyt, hogy meg ne vévüljön, minden harmadik napon szedni kell.

### 2. Egyezzük ki a zöldségeket!

Zöldségféléinket és palántáinkat, amelyeket magról vetettünk sorba vagy elszórva, ritkítani kell. Az egyelés ideje akkor esedékes, amikor a palánták még elég zömökek, és erőteljesekek. A már felnyilott, elvékonyodott és megdülő növényeken ritkítás vajmi keveset segít. A soros vetéseknél, amikor a növények állandó helyükön maradnak, ismernünk kell az illető ritkítandó növény természetét. Murok, petrezselyem, retek, céklarépa, ha fejlődésében elérte a 2—4 lombleveles (nem sziklevel) nagyságot, már ritkítható. A retek ritkítása csak az esetben szükséges, ha olyan sűrűn kél, hogy a fogyasztásra kerülő gyökér egymás mellett nem fejlődhet ki eléggé. Máskülönben a retek meglehetősen



E. titkári hivatalában. Az E. M. E. a kitünő méhlegelővel bíró Drágan völgyébe tagjai részére vándorlást rendez. A csapadékosabb éghajlat mindig bő hordást biztosít. A méhekkel való vándorlás szélesebb körben való ismertetés céljából az E. M. E. közelebről kirándulást rendez a Drágan völgyi vándor tanyára. Több kebli ügy letárgyalása után a gyűlés véget ért. Gyűlés után az igazgató választmány tagjai és a résztvevők az egyesület méhészeti minta-telepét tekintették meg.

Tizezer lej jutalom a legjobb buza termelőjének. A földművelésügyi minisztérium annak a gazdának, aki folyó évben a legjobb minőségű búzát termeli Romániában, 10 ezer lej jutalmat fog adni. A búzát a párisi mezőgazdasági kiállításra fogják küldeni, hogy a romániai buza jó hírnevét növeljék.

Be kell jelenteni a helységek belterületén, kertekben és udvarokon levő szőlő ültetvényeket is. Közöltük lapunkban, hogy a szőlővel beültetett területeket június 23-ig be kell jelenteni. Ezzel kapcsolatban tudatjuk, hogy a helységek belterületén az udvarokon és kertekben levő szőlőültetvényeket is be kell jelenteni. Igyekezzenek mindenki mielőbb megtenni bejelentését, mert akik ennek a rendelkezésnek nem tesznek eleget, súlyos büntetésben részesülnek.

A szerkesztésért felel:  
**GYALLAY DOMOKOS**



### Kávé a tengerben.

Lapunk egyik közelebbi számában közöltük, hogy Constanta-ban nagy mennyiségű narancsot semmisítettek meg. Ezzel kapcsolatban érdemesnek tartjuk leírni, hogy Braziliában egy év alatt 35 millió zsák kávét öntöttek a tengerbe azért, hogy a kávé ára ne olcsuljon meg.

### Drágul a bor.

A legutóbbi napok esős időjárása következtében sok helyen ragya betegség lépett fel a szőlőkben. Különösen a Regát melegebb vidékein okozott nagy kárt a betegség. A szőlős gazdákat ért csapás hatása máris érzik, mert a bor ára drágul. Figyelmeztetjük gazdáinkat, hogy végezzék gondosan és szakszerűen szőlőik permevezését és akadályozzák meg a betegség fellépését.

A gyapju hivatalos ára. A hivatalos lap 1936 május hó 29-i számában megjelent a Földművelésügyi Minisztérium 1.304 számú rendelete, amellyel a gyapju árát a következőkben állapítják meg: Cigája gyapju 57 lej; Spánka gyapju 62 lej kg.-ja; Merino gyapju 68 lej kg.-ja; Dobrudzsai cigája 47 lej kg.-ja; Fehér raczka (curkán) 34 lej kg.-ja; Fekete raczka (curkán) 31 lej kg.-ja. Gyapju kóc 29 lej kg.-ja. Senki a fenti árakon alul gyapjut nem vásá-

rolhat. Kivételt képeznek a Szövetkezetek Szövetsége és a Gazdasági Szindikátusok a Szövetkezeti Központok útján, amelyek 150 lei-vel olcsóbb árat fizethetnek a gyapjuért. Aki a fenti árakon alul ad el vagy vásárol gyapjut, 5.000 lei-től 100.000 lei-ig terjedő pénzbírsággal sújtják. A kihágás megismétlődése esetén a büntetés kétszeresével és 1—15 napig való elzárással büntethető a kihágást elkövető fél. Figyelmeztetjük tehát gazdátársainkat a rendelet betartására.

### Piaci árak Satumare-n.

Buza 350, rozs 265, kukorica 300, zab 300, árpa 320, napraforgó 510 lej mázsánként. Megjegyzésre méltó, hogy utóbbi időben a buza iránt nagy érdeklődés mutatkozik. Hír szerint ugyanis a buza vetések nagyon jók, de a gazdák kevesebb búzát vetettek folyó gazdasági évben, mint az elmúltban. Ennek tulajdonítható, hogy a kereskedők véleménye szerint az új buza ára métermázsánként, tehát 100 kilónként valószínűleg 350—400 lej között lesz.



### Tanoncsoffonok.

Az új ipartörvény nagy fontosságot tulajdonít a tanoncsoffonoknak és éppen ezért elrendeli azoknak az eddigiekhez nagyobb arányú kétesítését.

A törvény szerint a tanoncsoffonok célja az — elsősorban, — hogy a tanoncoknak a kással és élelmezéssel való ellátása, valamint azok gondos kezelése biztosított legyen.

**A szakmai előkészítésről és az iparok gyakorlásáról szóló törvény. . Lei 25°—**

**A munkaszerződésekről szóló törvény. . Lei 40°—**

Mindkét törvény magyarul dr. Lengyel Zsigmond fordításában kapható a **Minervánál Cluj**

Pénz előre beküldésénél még 5 lei portó. Utánvétellel 20 lei portót számítunk.

### Tanoncotthonok létesítési feltételei.

A törvény elsősorban is megköveteli azt, hogy az a szerv, amelyik tanoncotthont akar létesíteni, erre a célra alkalmas helyiséggel rendelkezzen, amely szomszédsági viszonylatban is alkalmas a tanoncok egészséges fizikai és erkölcsös lelki nevelésére. Szükséges továbbá, hogy a tanoncotthon megfelelő berendezéssel bírjon, valamint hogy az ennek fenntartására megfelelő alap álljon a létesítők rendelkezésére.

### A tanoncotthonok igazgatása.

Minden tanoncotthon élén egy-egy igazgató áll. Ezeket állami tanoncotthonoknál a munkaügyi miniszter, más tanoncotthonoknál pedig az illető fenntartó szerv nevezi ki. Az igazgató segítségére vannak minden intézetnél egy gazda, megfelelő számú oktató és szolgazemélyzet. Fontos intézkedése a törvénynek, hogy bármilyen tanoncotthonnál csak az lehet igazgató, aki 30-ik életévét betöltötte és román állampolgár. Valamint szükséges, hogy jó erkölcsi bizonyítvánnyal rendelkezzen.

### Tanoncok felvétele a tanoncotthonba.

Az állami tanoncotthonokba csakis pályázat útján lehet a felvételt kérni. A törvény a felvételnél a falusi ifjakat előnyben részesíti. A tanoncotthonba való felvétel pályázatán azok vehetnek részt, akik 14-ik életévüket betöltötték, de 16 évnél még nem idősebbek. Továbbá a román állampolgárság, valamint hogy legalább négy elemi osztály elvégzéséről bizonyítvánnyal és szülői beleegyezéssel rendelkezzen, továbbá igazolni kell azt, hogy a pályázó egészse-

ges és az illető mesterségre rátermettséggel bír. Egyelőre, amíg az ugynevezett tájékoztató hivatalokat föl nem állítják, a pályázók rátermettségét az illető iparra az az orvos állapítja meg, aki a tanonc felvételéhez szükséges orvosi bizonyítványt kiállítja. Azok az ifjak, akik hét elemi vagy ennek megfelelő egyéb végzettséget tudnak igazolni, abban az esetben, ha számuk nem túlságosan magas, pályázaton kívül is felvehetőek. Tehát ezeket a törvény kivételes előnyben részesíti. Ha valamely tanoncotthonban igen kevesen pályáznak, akkor szintén el lehet tekinteni a pályázattól.

Előírja a törvény azt is, hogy a tanoncotthonok fenntartására minden növendék után egy, a minisztérium által megállapítandó fenntartási díjat kell fizetni. Természetesen indokolt esetben a minisztérium ez alól a kötelezettség alól részben vagy egészben felmentést adhat.

A magán tanoncotthonokba való felvétel szabályozását a törvény a fenntartó szerv hatáskörében hagyja. Csupán azt követeli meg, hogy a felveendő ifjak román állampolgárok legyenek, továbbá, hogy szülői beleegyezéssel, valamint orvosi bizonyítvánnyal rendelkezzenek. Megszorítja a törvény a felekezeti tanoncotthonokba való felvételt, amennyiben ezekbe csakis ugyan azon felekezeti tanoncok vehetők fel.

A tanoncotthonokban a gyakorlati kiképzési időn túl minden tevékenység megengedendő, amelynek során a tanonc fizikai, vallás-erkölcsi, valamint szellemi képessége és felfogása fejlődhetik.

Ugy az állami, mint a magán-tanoncintézetek mellett a törvény intézkedése szerint előljá-

róságga kell létesíteni, hogy ezáltal felügyelet gyakoroltassék oly irányban a tanoncotthon fellett, hogy az működését minél tökéletesebben fejtsse ki.

### Művelődési mozgalmak.

MÜKEDVELŐ GYERMEKEK ELŐADÁSA ALMASU KÖZSÉGBEN. Május 31-én este lázasan várta Almasu lakósága a hirdetett „Betyár kendője” c. darab előadását. Ezuttal a fiatalságot állították oda és tanította a színeszet művészetére Both Ferenc kántor. Majdnem valamennyi férfiszerepet lányok alakították, mert a tavaszi munkálatokkal a férfi apraja-nagyja el van foglaltva. Annál nagyobb az érdemük a kis színészeknek, hogy olyan kedvvel tanulták be a darabot és tökéletesen alakították a kis lányok még a veszedelmes betyárokat is. Külön ki kell emelnünk a gyönyörű szép ruhákat és a csodás magyar szűrt, amiben szerepeltek a gyermekek. A darab főszereplői voltak: Szilágyi Erzs, Bandi Erzs, Iszlai Erzs, Varga Pál Erzs, Bede Kati, Borbély Erzs, Piaczi Feri, emellett nagyon jók voltak a kisebb szereplők is. — Csürös József tiszteletes úr szép virágos kertjében adták elő a darabot és a betanítás nagy munkáját Both Ferenc kántor végezte, a jövedelmet pedig az építendő kulturház javára vételezték be. Tisztelet és megbecsülés illeti meg ugy Csürös tiszteletes urat, mint Both Ferenc kántor urat, hogy fáradságot nem kimélve annyi kedvvel dolgoznak a kulturház érdekében.

Dr. Biderman Jenő.

SERLEGAVATÓ ÜNNEPÉLYT TARTOTT A TURDAI MAGYAR DALKÖR. A Turda-i Magyar Dalkör a Târgu-Mureş-i dalosversenyen nyert ezüst serleget nagy ünnepség keretében avatta fel. Az avató ünnepségen megjelentek dr. Inczedy-Joksmán Ödön, dalosszövetségi elnök több központi vezetőségi taggal. Részt vettek a gyűlésen dr. Willer József és dr. Gál Miklós kamarai képviselők.

## Mulató

### SZÉNAILLAT.

A rét haját éjjel lenyírták,  
A földre hullott, mint selyem.  
Szanaszét kusza szénaboglyák,  
Mint konty lehajló lányfejen.

A hold, a kóbor égi lámpa,  
Napsugár-szánkón messze jár...  
Bágyadt csillag pislog utána,  
Mint beteg szentjánosbogár.

Távoli füttyszó, messzi ének,  
Szellő szaggatja itt-amott...  
Zöldszemü rétek most cserélnek  
Almot, szerelmet, illatot.

FALU TAMÁS.

## Az öreg Bojtos.

— Bolgár elbeszélés. —

Irta: Elin-Pelin.

Gyermekkorom napsugaras emlékei gyakran szinte kézzelfoghatóan elevenednek meg előttem. Sokszor újra otthon találok magam a békés, boldog szülői házban, honnan olyan régen elparancsolt az élet ezer baja. Ujra magamon érzem drága jó Anyám szerető tekintetét, kezének féltő simogatását és Apám szigorúság alá rejtett jóságos mosolyát. Ujra otthon játszadózom hugaimmal és öcséimmel a patakocska partján, a ragyogó napsütésben. És a réti kövér fűben újra előttem áll a mi szelid ökrünk, a nagycsontú, öreg Bojtos alakja.

A mi hűséges Bojtosunk húsz éven át békefességesen, az ő ökör lelkének néma beletörődésével húzta az ekét, de egyszer csak ő is elarótlenedett, megöregedett. Apám nevelése volt, kicsi borjú korától fogva ő gondozta s így ismerte egész munkában eltöltött életét. Öreg munkatársa nagyon hozzá nőtt szívéhez, a folytonos munkában eltöltött hosszú évek

után elhatározta, hogy többé nem dolgoztat, és soha el nem adja. Engedelmes és hűség, szolgálatai elismerésül pár nyugodt, boldog évet akart biztosítani négy lábú segítő társának.

Szegény Bojtos! Milyen óriás termetű volt és milyen szelid lélek lakozott benne. Volt a leghatalmasabb ökör a faluban és a legfehérebb, mint a frissen hullott hó, nagy, sötétszürke szarvakkal.

Mikor már nyugalmi állapotba került, a udvaron, a csűr előtt heverészett, mi pedig körülötte játszadózunk, fészülgettük, simogattuk, illatos fűvet raktunk elébe és virágfüzükkel aggattuk tele mind a két szarvát. Úgy feldiszítettük, hogy olyan lett szegény fején, mint egy öreg násznagy. Nevettünk rajta, de mégsem neheztelt érte, hanem barátságosan nézett reánk nagy fekete, szomorú szemével, mintha mondani akart volna valamit. Hosszasan néztünk a szemébe, majd biztatni kezdtük:

— No, Bojtos!... Beszélj! Akarsz valamit?

Bojtos búsan fordította felénk a fejét, mélyen felsóhajtott, majd fogatlan szájával tovább folytatta csendes kérődzését.

Bőségesen raktuk elébe a takarmányt. Állandóan evett, kérődött és mégis rettentően sovány volt. Horpasza beesett, bordái egytől-egyig meg lehetett számlálni és hátsó csigolyái kiállottak.

Bojtos minden reggel feltápászkodott, lerázta magáról a szalmát, megnyalagatta a hosszas fekvéstől meredt tagjait, kísétált a istállóból és a patakocska felé tartott. Lassan nyugodtan lépkedett, szinte fölényesen büszkén fejtartással, mint aki tisztában van elvégzett munkája értékével. Ilyenkor az ő beesett horpaszával, virágokkal feldiszített szép szarvával, tiszta bőrével és egész csontos alakjával tiszteletreméltó jelenség volt.

Miután szomjuságát a patak hűs vizével eloltotta, szokott nyugodtságával visszatért a csűr elé. Este ugyanugy tette meg az utat a patakig és vissza, nem nézve sem jobbra, sem balra. Mindig pontosan ugyanazon órában végezte rövid sétáját és a falubeliek hozzáigazították minden tennivalójukat, mert a Bojtos elindulása és hazatérése a legpontosabb óráműnél is pontosabban jelezte a reggeli munka és az esti pihenő kezdetét.

## II.

Nyáron a legelőre csaptuk. A legelőre járás nagyon fárasztó volt számára, mert a vasklás erdei úton nem bírt lépést tartani lársaival. Sokszor elmaradozott és csak nagy későre vergődött haza. Egyszer el is veszett és Apám egész éjjel kereste az erdőben.

Virradatkor talált rá egy tisztás szélén.

Erre elhatározta, hogy nem adja többé a nagy állatok közé, hanem a kisborjúkkal küldi ki a legelőre. Mert azok csak a közeli tisztásra mentek s közöttük az öreg Bojtos nem lehetett kitéve az eltévedés veszélyének.

De Bojtos az első napon nem akart a virradatkor ide-oda ugrándozó apró marhatársasággal tartani, hanem sértődötten visszatért a faluvégéről. A pásztor hasztalan igyekezett őt jobb belátásra bírni. Bojtos haragos bögéssel, előreszeggett szarvakkal fordult feléje, úgy, hogy a pásztor megrémült és jobbnak látta szabadjára hagyni. A második napon valahogy nagy nehezen mégis elment a hozzá nem illő, süvölvény csapattal, de már délben hazatért sértett önérzettel. Mert a huncut borjúcskák nagyon tiszteletlenül viselkedtek vele szemben és magasra emelt farkokkal, feszítetlenül, kihívóan ugrándoztak körülötte.

Pár napi makacskodás után végre megért. Beletörődött sorsába, amint öreg bölcs bölz illik. A falubelieknek külön látványosság volt a Bojtos kivonulása. Mikor a táncoskedő borjúk egy nagy porfelhő közepette a piacon összegyültek és a pásztor indulóra csördített ostorával, Bojtos kivált közülük és mindegyik az út szélén ment, mint egy öreg tatarbácsi, ki az apró gyerekeket viszi kirándulni. És mindegyre rábődült egy-egy csintalan borjúra, sokat hegyes szarvával tanított felezottabb tiszteletre.

Azután minden reggel, mihelyt a kürtöt meghallotta, szép csendesen kísértált a faluvégére és amíg a pásztor az állandóan lendetlenkedő marhafiakkal bajoskodott, hosszasan végighordozta tekintetét a kelő nap fényében vörösülő búzaföldeken, az egész határon, ahol olyan sokat dolgozott, amíg fiatal erős volt... Nagy, szomorú szemei nedves fényben révedeztek és nem győztek betelni az elmúlt szép évekre emlékeztető gyönyörű látvánnyal. Mélyen felsőhajtott, mint egy

**KOMOLY KÉRDÉS!**



Miért tűri,  
hogyan  
kinozza a



**RHEUMA, ISCHIAS, KÖSZVÉNY**  
oldal, hát, gerinc, szűrés  
szaggatás és keresztcsont  
fájdalom?

Mikor a csodás hatása

**Spongilia**

**FÁJDALOMZÓ CSÚZ ÉS KÖSZVÉNYKENŐCS**  
BIZTOSAN MEGGYÓGYITJA!

**ÁRAOOLEI KONCZ GYÓGYSZERTÁR**  
és pósnaköltés • ODORHEIU

Ki tudja, mi mehetett végbe az ő türelmes állati lelkében!

## III.

Egyszer Bojtos megbetegedett. Az istállóból csak a csűrig vonszolta magát, ahol újra lefeküdt és semmi biztatásra nem akart felkelni. Teste megpuffadt, szőre összegubancolódott, lázasan remegett és szép fekete szemével fájdalmasan nézett ránk. Gondosan betakargattuk jó meleg pokrócokkal, friss füvet tettünk elébe, de kedvenc eledelét még csak nem is érintette. Vízet adtunk neki, de csak éppen az orrát dugta bele a vödörbe, aztán oldalt fordította szép, okos fejét és mélyen felsőhajtott. Elhivattuk a kovácsot, aki nagyon jól értett az állatok gyógyításához. A mester figyelmesen megvizsgálta, megtapogatta a fülét, kifordította a szemeháját, majd valami fekete port fújt az orrába egy kis csővön keresztül és sorsára bízta.

Pár napig rettenetesen összetörve fetrengett, anélkül, hogy valamit evett, vagy bár vizet ivott volna. Még rettenetesebben lesóványodott. Olyan lapos lett, mint a deszka. Mikor ismét enni kezdett, alig bírtuk valahogy talpraállítani és megszokott helyére, a csűr elé kituszkolni.

## IV.

Gyönyörű tavaszi nap volt, valami ünnep. A falubeliek ünneplő ruhában, nagy bizakodással, vidáman beszélgetve jöttek ki a templomból. Kertünk karcsú gyümölcsfái fehér virágdíszben pompázva nevetgéltek egymásra, mint az esküvőre induló fiatal meny-

asszonyok. Előző éjjel eső esett. A levegő csodálatosan friss volt, az ég tiszta és mosolygós. A hegyek fölött ragyogó nap olyan volt ünnepi köntösében, mintha a hivekkel együtt akkor lépett volna ki a templomból.

Bojtos sokkal jobban érezte már magát, pokos szemeiből ki lehetett olvasni, hogy ő is milyen nagyon örül a szép tavasznak. Felgyógyulása feletti örömeinkben gyöngyvirág és tulipánkoszorút aggattunk a szarvára. Szeretettel simogattuk, fésülgettük, s szegény Bojtos boldogan hunyorgatott nagy szeretetünk és örömeink láttára.

Pár perc múlva hirtelen elfordult tőlünk és roskatag léptekkel elindult a kapu felé, erőtlenségében is azzal a fenséges fejtartással, melyről ismeretes volt az egész környéken. Lassan kiment az utcára. Vissza akartuk téríteni, de Anyánk azt mondta, hogy hagyjuk, sétáljon kedvére. Mi is nyomába szegődtünk.

A patakhöz ment, ivott, hosszan álldogált és — ami öregsége óta még egyszer sem fordult elő — nem tért haza, hanem a közeli határrészbe ment, hol a hullámzó buza- és rozstáblákból vidám pacsirtadal hangzott, a földdek felett pedig színes lepkék kergetőztek. Bojtos megállott a földünknel, melyen ő annyiszor hullatta verejtékét mindnyájunk jó-

létéért. Hosszasan elnézegette a ringó zöldvetést, majd letépett pár szál füvet a vetés bekerítő sáncocska széléről. Hirtelen megtáborodott és fájdalmas, mély sóhajtással összeesett. Mi pedig sírva szaladtunk haza a szomorú hírrel.

Mikor Apánkkal visszatértünk, Bojtos már merev testtel feküdt földünk szélén, fejét a vadvirágos árokparton nyugtatva. Kialudt fényű, szomorú, szép szemével a kék égre nézett.

Igy ment el közülünk a mi öreg munkatársunk, a mi néma barátunk.

Ott, a földünk szélén temettük el, annak a földnek a szélén, melyet annyiszor műveléssel áldásthozó termésre. Megsírattuk és úgy temettük el, mint egy hűséges jóbarátot, aki egész életét nekünk szentelte. Fehér kövekké raktuk körül és virágokkal ültettük be a sírját.

Ezt a határrészt el is neveztük aztán „Bojtos sírjának“.

Azóta sok év telt el, de mikor az élet so nehez küzdelem között, egy kis időt juttat számomra, enyhülést keresni, hazautazom az édes kedves szülőfalumba, ahol már csak két drágasír vár reám, — a szüleimé és a Bojtosé.

Hristo Kolarov és Kormos Jenő fordítás gyűjteményéből.

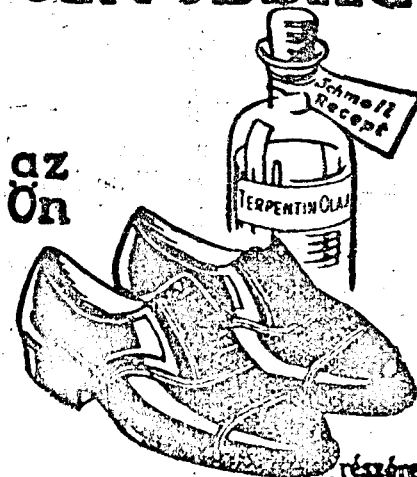


**CARNAUBAVIASZ**

táplálja,  
gondozza és  
ápolja a bőrt.

ezért  
olcsóbb a többieknél  
és egyuttal...

a legjobb  
**ORVOSSÁG**





## Apróságok Adonái

**Érdemrendet kapnak a jó magaviseletű, japán fegyencek.**

A büncsök megjavításának különös módját alkalmazzák Japánban. A jó magaviseletű foglyok érdemrendet kapnak. Érdekes, hogy ha a fogoly az érdemrend elnyerése után további javulást mutat, másodszor és harmadszor is kaphat érdemrendet. Minden érdemrend különböző fokozatot jelent és különböző könnyítésekkel jár. Az érdemrendek száma szerint a fogoly hetenként egyszer, kétszer vagy háromszor kívülről élelmezheti magát. A jó magaviseletű rabok jobb ruhát és használati tárgyakat kapnak. A levélírás lehetősége is az érdemrendektől függ. Akinek három van, havonta három levelet írhat haza. A rabokat a fogházban dolgoztatják. A munka ellenértékéből abban az arányban részesülnek a rabok, hogy hány érdemrendjük van.

**Hány öltéssel készül el a férfi ruha?**

Egy férfi ruha harminchét ezer öltéssel készül el. Ebből huszonhétézer öltés esik a kabátra és tizezer a nadrágra. Ha mellény is készül a ruhához, az külön hatezernégyszáz öltést jelent.

**Gyorsan növő növény.**

A spárga mind jelentősebb szerepet foglal el a konyhakerti növények között. Fialtal hajtásait a legkülönböztetebben használatják fel. Kitért egészségtáji hatása van. Különösen az emésztésre és a vesékre fejt ki jó hatást. A spárga növény a

leggyorsabban fejlődő növények közé tartozik. Huszonnégy óra alatt fiatal hajtása 18 centimétert nő. Ez óránként csaknem háromnegyed centiméter növekedést jelent. Ezért vénül meg a spárga olyan hamar. A spárga gyors növekedése csak kellő nedvesség mellett és melegben észlelhető.

### Nagylelkű végrendelet.

Egy Villacerf nevű francia asszonyon Párisban súlyos műtétet hajtottak végre. A műtét előtt az orvos kijelentette, hogy annak rendes lefolyásáért nem vállal felelősséget. A műtét sikerült ugyan, azonban később a gyógyulásban bonyodalom keletkezett és a beteget nem lehetett megmenteni. Mikor az elhunyt asszony végrendeletét felbontották, meglepetéssel állapították meg, hogy a végrendeletben a műtétet végrehajtó orvos számára nagy évjáradékot biztosított. Az elhunyt asszony hagyakozó levelében előadta, hogy a szeren-

csétlenül végződött műtét következtében az orvos ártatlanul valószínűleg elveszítte jó hírnevét és elfordulnak tőle betegek. — Ezért szükségesnek tartotta, hogy ilyen módon biztosítsa az orvos jövőjét.

**A házinyul szaporasága.**

Kiszámították, hogy ha egy pár házinyulnak minden utóda megmaradna és tovább szaporodnék, 10 év alatt az ivadékok hatvan milliós számú tömeget alkotnának. Nagyon sok hasonló szaporaságu állat él. Nem tudnak azonban tulságosan elszaporodni, mert a természetben egyensúly van. Minden állatnak van ellensége és azok gondoskodnak arról, hogy a tulságos elszaporodás ne következék be.

**Ez aztán a szerelem!...**

— Miért haragszol megint a vőlegényedre?

— Azon vitatkoztunk, hogy melyikünk szereti a másikat jobban s ezen összevesztünk.

**Aranyat ér  
a lucerna s lóhere,  
ha a kártevő lerágja,  
arany vész el vele!**

**Arzola-pép a baj  
ellenszere.**

Felvilágosítás nyerhető lapunknál. — Anyag rendelhető minden jobb üzletben, vagy lapunk által szívesen közölt CHINOIN-lerakatnál.

## Tanácsadó

Azon előfizetőink részére, akik bármely ügyből kifolyólag tanácsra szorulnak, ezen rovatunkban készségesen megadjuk a választ. Tekintettel arra, hogy szakértőinknek a tanácsadásért fizetniük kell, felkérjük olvasóinkat, hogy a beküldött tanácskérő levélhez mellékeljenek 20 lejt, (orvosi tanácsokért 30 lejt), könnyebbség okáért bélyegben, mert ennek költségeit mi nem fedezhetjük. Ha a választ levélben kívánják, ezenfelül még külön portódíj is beküldendő. Csakis azon levelekre válaszolunk, amelyekhez a 20 lejt is csatolva van. Fenntartjuk azonban azt a jogot, hogy olyan levelekre, amelyek kérdédeknek a választ lapunkban adjuk meg.

L. Z. Az árván maradt csikót téhen tejen felnevelheti. Mint-hogy azonban a kancatej higabb és édesebb a tehéntejénél, jó lesz etetés előtt a tehéntejet előkészíteni. Minden liter tehéntejhez negyed liter vizet kell önteni és ajánlatos egy kanálka cukrot is tenni a folyadékba. Később a tejbe tehet egy-két tojást is, ha a csikó jól fejlődik, három tojást is elbir. Az etetést két óránként kell végezni és addig kell adni tejet a csikónak, amíg jól lakik. Az árván maradt csikót mielőbb szoktassa zabra, hogy a tejjel való táplálást abba lehessen hagyni. Ha a csikó a zabhoz hozzászokik, a tejet könnyen tudja nélkülözni.

G. Megállapítása nagyon helyes. A tehenet jobb oldalról fejjel. A festő bizony nagy hibát követett el, mikor a fejt a téhen bal oldalára rajzolta. Ilyen tévedésekkel gyakran találkozunk, mert a művészek nem lehetnek mindenféle mesterségben szakértők. A kép természetesen hibás és tanácsolja a festőnek, hogy fosse át.

V. I. Jól fejlett libát évente kétszer-háromszor szokták megtépni. Egy alkalommal ötven gramm tollat nyernek. Összesen tehát egy liba évente legfeljebb

egy heted vagy egy nyolcad kiló tollat szolgáltat. Megjegyezzük, hogy ha a libák ninosenek bőségesen takarmányozva, csak egyszer szokták a tépést végrehajtani.

F. J. A beküldött tervrajzból azt állapítjuk meg, hogy a helyiségbe legcélszerűbb lesz csigalépcsőt készíttetni. A csigalépcsőt jól el lehet készíteni fából. Úgyes falusi ács vagy asztalosmester is el tudja készíteni. A vaslépcső nagyon drága és nem felel meg az ön céljainak. Mindenesetre kérjen árajánlatokat.

N. S. Adott körülmények között fia főnökének tényleg nem volt joga inast alkalmazni, mert inasszerződés megkötésére csak teljes joga iparosnak van joga. Ezt a tényt igazolja az a körülmény is, hogy nevezett eddig huza-halasztotta a tanoncszerződés megkötését. Kétségtelen, hogy fiának joga van kártérítésre, aminek mérve a helyi körülményektől függ és amit adott esetben egy szakértő van hivatva megállapítani. A kártérítési igényét csak perrel tudja majd érvényesíteni, ami hosszas lefolyásu lehet és a kimenetele is

## Apróhirdetések

Minden szó 4, vastagabb betűvel 8 lejt. Legkisebb hirdetés 50 lejt. Allástkeresők részére 20 szóig 40 lejt. Előfizetőinknek minden szó 3, vastagabb betűvel 6 lejt. Az apróhirdetési díj előre fizetendő.

Varrógépek, kerékpárok, gramofonok és ezek alkatrészeinek javítóműhelye. Pontos és gyors kiszolgálás. Baumgarten Géza, Târgu-Mureș, Str. Calarasiilor No. 19.

esetleg kétséges, éppen ezért azt ajánljuk, hogy az ügyben az illetékes iparhatóságok közbejöttével igyekezzen egy olyan elintézetést kieszközölni, amelyik alapján a fiu megmaradhat a választott iparon és a már eltöltött idejét beszámítják.

## Szerkesztői tájékoztató

Alább felsoroltaknak köszönöset mondunk a bejelentett új előfizetőkért.

G. A. Margina, K. A. Talisora, N. A. Paingeni, V. I. Vaidacmaras, D. L. Mujna, N. J. Racosul de jos, H. I. Racosul de sus, B. J. Ghimes-Faget.

ELŐFIZETŐINKHEZ! A hátrálékos előfizetők részére kitöltött postautalványt mellékelünk lapjukhoz. Ennek felhasználásával kérjük a pénzt beküldeni, mert most a nyári hónapok alatt van legkevesebb bevételünk. Lapunkat minden héten kiadjuk, így szükség van az előfizetési díjakra. Egyszerre nem szólíthatunk fel minden hátrálékost; hanem csupán sorrendben megyék szerint, tehát akikhez ilyen utalvány érkezett, a hátrálékot ennek felhasználásával küldjék be kiadóhivatalunkhoz.

A következő befolyt pénzeket nyugtázzuk: R. B. Târgu-Mureș 150, ifj. Zs. D. Ghindari előfiz. rendben 1934. dec. 31-ig, K. L. Chendru 455, D. G. Bandul de Campie 155, F. G. Copandul de Mures 455, B. E. Ighiu 155, G. E. Larga tanya 155, Bf. N. M. Sabed 150, G. A. Fabr. Margina 150, dr. L. Z. Cinci 150, B. J. Bodo 155, ifj. K. G. Ilieni 155, M. J. Porumbesti 150, örv. B. M.-né Islau 100 lei.



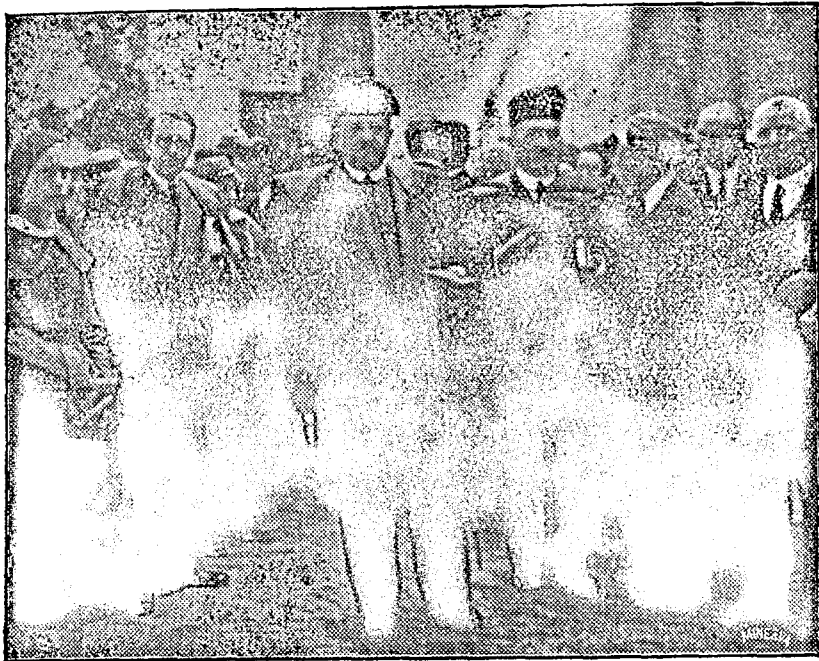
## Kun Mátyás Fia Rt.

CLUJ, Calea Marechal Foch Nr. 2.

Négy nemzedék évszázados tapasztalatait egyesítve, modern technikai berendezéssel és dusan felszerelt raktárral állunk nagyra-becsült megrendelőink szolgálatára. Speciális listák vagyunk: acélárkukban, látszerészetben, horotva műszerállításban, orvosi műszerek javításában.



## Református templomszentelés Oraştie-n.



Az Oraştie-i ref. templom felszentelése. Vásárhelyi János ref. püspökhelyettes. Tőle jobbra Szabó Zoltán helyi lelkész és Orbán Lajos árvaházi igazgató. Balra Nagy József Deva-i lelkész.

Az Oraştie-i reformátusok 800 esztendő óta temploma használhatatlan állapotban volt. Szabó Zoltán lelkész kezdeményezésére az ősi templomot kijavították és fényes ünnepség keretében szentelték fel. Az ünnepségen résztvett Vásárhelyi János református püspökhelyettes, az erdélyi ref. egyházkerület képviseletében. Megjelentek az ünnepségen az összes felekezetek helyi vezetői és a közélet előkelőségei.

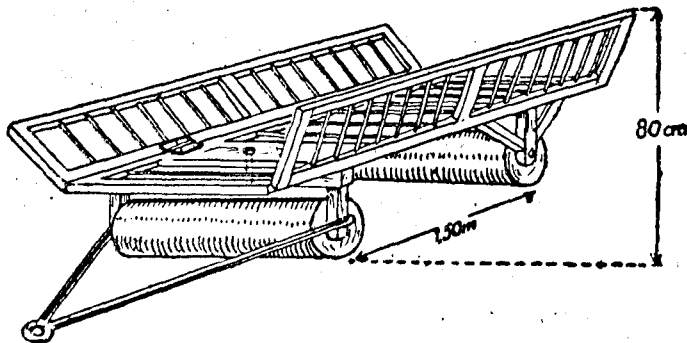
A templomban Vásárhelyi János püspökhelyettes tartott gyönyörű beszédet. Beszédében az emberek közötti testvéri szeretetet hirdette. A templomszentelés után négyszáz teritékes közebéd volt, ahol sok pohárköszöntő hangzott el. Az ünnepségek végeztével a református egyház körébe tartozó egyesületek tisztelegtek Vásárhelyi János püspökhelyettes előtt.

## Tanuld meg!

### Szénahordás vizes helyen.

Vizes és mocsaras réteken nagy kárt okoz a gazda szénahordás alkalmával azáltal, hogy a székerek kerekei bevágnak a rét talajába. A felváltott rét kerékvágások helyén nem terem füvet.

Ezáltal a rét terméshozama csökken. Németországban a nedves helyekről különlegesen szerkesztett kis székér segítségével hordják ki a rétből a szénát. Képünkön bemutatjuk az ilyen helyeken alkalmazható szekeret. Nincs négy kereke, hanem a négy kereket két hosszú henger pótolja. Erre van ügyesen felszerelve a székér többi része. Ennek a székérnek a segítségével ki lehet hordani



Nagy a világ, sok a gondja,  
A Magyar Nép mind nem tudja,  
De gondodat magyar népem,  
Megosztja ő mindenképen.

dani a legnedvesebb rétből is a szénát, anélkül, hogy a rét talajában kárt okoznánk. Nem kell minden gazdának ilyen eszközt tartania. Elég, ha több gazda, akiknek nedves rédjük van, összeáll és közösen készítik el a hasznos szekerecskét. Ugy kell szabni, hogy egy-két fiók vagy petrence férjen el rajta.

## A mi szép világunk.

Nagy örömet okoz nekünk, hogy a magyaros disztés szép formáiról közölt képeinket olvasóink nemcsak figyelik és tanulmányozzák, de itt-ott alkalmazni is igyekeznek. A minták után sok szép varrást, himzést és faragást csinálnak.



Milyen gyönyörű volt mult számunkban az a kép, amely székely ifjú párt ábrázol a kapuban! Az alakok is milyen szépek, egyszerű, de izléses ruhájukban és a faragott, magyarosan hímes kapu milyen jól fest mögöttük! Csodálkoz-nánk, ha fiatal olvasóink kedvet nem kapnának hasonló ünnepi ruhák viselésére és hasonló hímes kapu faragására.

Mostani képünk azt ábrázolja, hogy egy magyar faluban, amely szerkesztőségünkötől



negyven-ötven kilométernyire fekszik, hogyan járatják a gyermekeket magyaros ruhában, hogyan szoktatják ezzel a mi ősi, szép hagyományaink megbecsülésére. (Almas-i műkedvelők.)



*Anya:* Aldásom reátok, gyermekeim! Kívánom nektek, hogy rátok is úgy süssön a boldogság napja, mint annak idején rám és apátokra.

*Apá:* No, akkor nem fogtok napszármást kapni.